

EL DECÁLOGO DEL CADETE ESPAÑOL

THE SPANISH CADETS' DECALOGUE

- I.** Tener un gran amor a la Patria y fidelidad al Rey, exteriorizado en todos los actos de su vida.
To show in all his life actions a deep love for his country and loyalty to the King.
- II.** Tener un gran espíritu militar, reflejado en su vocación y disciplina.
To have an outstanding military spirit, reflected in his vocation and discipline.
- III.** Unir a su acrisolada caballerosidad constante celo por su reputación.
To pursue a constant commitment to his reputation along with unquestionable chivalry.
- IV.** Ser fiel cumplidor de sus deberes y exacto en el servicio.
To be dependable in the performance of his tasks and strict on duty.
- V.** No murmurar jamás ni tolerarlo.
Neither grumble nor tolerate it.
- VI.** Hacerse querer de sus inferiores y desear de sus superiores.
To attain love from his subordinates and to become desirable by his superiors.
- VII.** Ser voluntario para todo sacrificio, solicitando y deseando siempre el ser empleado en las ocasiones de mayor riesgo y fatiga.
To volunteer for all sorts of sacrifices, requesting and always wishing to be appointed to see the riskiest action and hardship.
- VIII.** Sentir un noble compañerismo, sacrificándose por el camarada y alegrándose de sus éxitos, premios y progresos.
To feel a noble comradeship, sacrificing for his colleagues and being glad about their success, awards and achievements.
- IX.** Tener amor a la responsabilidad y decisión para resolver.
To have a love for responsibility and determination.
- X.** Ser valeroso y abnegado.
To be brave and self-denying.

TRADUCIDO AL INGLÉS POR UN ARTILLERO ESPAÑOL
TRANSLATED INTO ENGLISH BY A SPANISH GUNNER